

A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP

Megjelenik szombat a délutáni órákban.
 Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefon száma 12.)
 Fiume, Klotild utca (Via Clotilde) 4. szám, I. em.
 Nyomda telefonszáma (lapzárta előtt 229.)

Felolvas szerkesztő:
MURAI JENŐ

ELŐFIZETÉS: A KÖZPONTI ÉS VIDÉKENI:
 Egész évre 28 kor. | Negyed évre . . . 7.— kor
 Fél évre 14 | Egy hónap 2.40
 EGYES SZÁM ÁRA FIUMBAN 8 FILLÉR,
 Hivatalos hirdetések 6 helyre polt sorja 50 Ft.

Vajjon meddig még?

Hoznak-e vajjon döntő változást az olaszországi események? Sorsfordulatot jelent-e az olaszok példátlan veresége? Hiszen a központi hatalmak országában ezt várják föle. Mert a hitszegő ellenségen való diadal öröme nem ér föl a bizonyos hittel, hogy a nagy megpróbáltatásnak immár a végén vagyunk, bárha az ellenség kátakarodása a monarchiából mély hálával tölt el bennünket a gondviselés és katonáink hősiessége iránt. Az olaszok veresége, a már eddig kivívott óriási eredmények alapján, azt a kérdést veteti föl velünk újra meg újra: vajjon meddig még? Lehetséges-e, hogy minden nép, fő idézve magára a végzetet, a végső pusztulásig, Európa teljes nyomorúságáig folytassa a háborút?

Nem! Biznunk kell abban, hogy az olasz események reparálhatatlan rést szaktoltak az ántánt éregyűrűjébe! Az olasz vereség halomra döntötte az angol—amerikai spekuláció gögös terveit. Amerika elvesztette az időt. Nincs többé lehetőség arra, hogy lassu szorítással meglehessen fönni a középeurópai hatalmak ellentálló erejét. Igazolódott az egész világ előtt Közép-Európa katonai erejének fölénye s megindul két évi rettentő sáncharcok után az olasz harctéren is a mozgó háború. Amerika és Anglia lassu készülődésének vége. Most hamarosan keresniük kell nekik is a döntést, mert egyenástán hullanak ki ime az ántánt legértékesebbnek hitte hadseregei s Anglia az Unió nélkül egyedül maradhat a harctereken.

Csakugyan elkészülhetünk a világtörténelem soha nem képzelt eseményeire, kiszámíthatatlan, gyorsütemű változataira. Ma már bizonyos, hogy nem teljesedhet többé az angol álom, nem lehet rákényszeríteni a világra a megalázás, a büntetés békejét. Jönnie kel a megegyezés becsületes békének. Az egész világon hamarosan felül fog kerekedni a józanság, míhelyt kiderül, hogy az angol diplomácia halálosan elszámította magát.

Oroszország három havi fegyverszünetet proponál.

Az új orosz kormány haladéktalanul megindítja a béketárgyalásokat. - Elérte a Piave. - 30 kilométerre vagyunk Valenciától. - Hírsíri rohammal elfoglaltuk.

Orosz-román harctér.

VEZÉRKARUNK JELENTÉSE.

BUDAPEST, nov. 10. (Hivatalos.)
 Változatlan.

A vezérkar főnöke.

NEMET HIVATALOS JELENTÉS.

BERLIN, nov. 10. A nagy főhadiszállás jelenti:

Semmi újság.

Ludendorff, első főszállás-mester.

Olasz harctér.

VEZÉRKARUNK JELENTÉSE.

BUDAPEST, nov. 10. (Hivatalos.)

A Livenzánál megtörtük az olaszok ellenállását. A szövetségesek az egész arcvonalon átlépték a folyót és nyugat felé nyomulnak előre, csapataink a tiroli határhegységben is előrehaladnak.

A vezérkar főnöke.

NEMET HIVATALOS JELENTÉS.

BERLIN, nov. 10. A nagy főhadiszállás jelenti:

A Livenzát átletük! A szövetséges hadsereg hegyvidékeken és a síkságon az olasz utóvételek ellenállását megtörtte, a csapatok hófúvásban és zuhógó esőben fáradság nélkül nyomulnak előre.

Ludendorff, első főszállás-mester.

Balkán harctér

VEZÉRKARUNK JELENTÉSE.

BUDAPEST, nov. 10. (Hivatalos.)

Semmi újság.

A vezérkar főnöke.

NEMET HIVATALOS JELENTÉS.

BERLIN, nov. 10. A nagy főhadiszállás jelenti:

Macedóniai arcvonal:

A Cserna-hajlásban német és bolgár csapatok az ellenséges erőkötől foglyokat és géppuskákat hoztak magukkal. A Struma-síkságon angol századoknak Kijpri és Pabesenik felé történi előretörését, bolgár

csapatok erőteljes ellentámadása visszaverte.

Ludendorff, első főszállás-mester.

Francia-bulga harctér.

NEMET HIVATALOS JELENTÉS.

BERLIN, nov. 10. A nagy főhadiszállás jelenti:

Rupprecht hajóirónőrökös vezértábornagy arcvonala:

A Rhodriai tüzérségi harc debütán az Yser területén Poelkappelnél és Paschen-delenél jelentékeny erőre fokozódott; az Artaishan a tűz több helyen feléledt. Achevillel délre és a Scarpetól északra visszavertünk angol felderítő előretöréseket.

A német trónörökös arcvonala:

Lényeges esemény nem történt.

Albrecht württembergi herceg

hadcsereg arcvonala:

A Sandgauban a franciák heves tűzharcok után előretörték, rohamcsapatokat visszaverttek. Az ellenség légiharcban és védőtűze ellenük folytán 13 repülőgépet veszített. Müller hadnagy 52-ik, Bülow hadnagy 25-ik, Böhmé hadnagy 22-ik és Pongratz hadnagy 21-ik légi győzelmét aratta.

Ludendorff, első főszállás-mester.

A TIMES JÓSLATA.

KOPENHÁGA, nov. 10. A Times azt írja, hogy ez időszerint az olaszok részéről semmiféle tevékenység nem várható. A közeli napok válságosak lesznek és a központi hatalmak hadműveletét teljes sikerrel fogják járni.

CADORNÁT ELCSAPTÁK.

BUDAPEST, nov. 10. Cadornát felmentették állásától és utódjául Diaz tábornokot nevezték ki.

AZ OLASZ SEREG KATASZTROFÁJA.

BUDAPEST, nov. 10. Az olasz hadsereg teljes visszavonulásban van a Piave felé. Az olasz seregnek a hegyekben lévő szétszórt részei még messze vannak a Pia-

nokságnak, hogy a megrendeléseket idejekorán el lehessen intézni.

— Szomorú esküvő. Nem mindennapi esküvő volt esütörtökön délelőtt a helybeli kórházban, ahol az esküvő után a vőlegény és az egyik tanu meghalt. Egy Lusina József nevű hajószakács, érezvén végoráját, házasságot kötött egy Beulich Mária nevű özvegyasszonnyal. Az egyik tanu Marinich Lipót nyomdász volt, de még egy tanura volt szükség, tehát a mellette lévő ágyon fekvő Fabbroni Viktor nevű 58 éves nyomdászt kérték fel második tanunak. Fabbroni, kinek halálos balesetéről lapunk más helyén írunk, szintén már utolsó óráit élte. Alig hogy vége volt az esküvőnek, meghalt az új férj és rövidre rá Fabbroni a tanu is. Ennél szomorúbb esküvő nem volt még a kórház falai között.

— A nyomtatványok árának emelkedése. A könnyomdai, betű- és tömöntő, litográfiai, könyvkötő, üzleti könyvgyártó és kémigráfiai üzemek munkássága a megélhetés nehézségére való hivatkozással bérémeletést követelt. A grafikai és rokonipari szakmák munkaadói nem térhettek ki a munkásság követelése elől s a tárgyalás eredményeként a grafikai és rokonipari munkásság eddig élvezett drágasági pótlékát 150, a különféle kategóriák szerint egész 180 százalékgig emelték fel. Tekintettel egyrészt a munkabér emelkedésére, másrészt a papíros és más anyagáru drágulására, a grafikai és rokonipari üzemek kénytelenek termékeik árát az előállítás valóóság költségének megfelelőleg föl emelni. Amde ez csaknem lehetetlen a mai munkabérek és a papírárának alig számotéoló áremelkedése és beszerzési nehézsége mellett, mely válságba sodorja az egész nyomdaipart. A papírkészletek mindenütt kifogytak, még a megrendelt, már megvásárolt, sőt kifizetett áru sem érkezik meg a nehézkes szállítási viszonyok folytán; a drága nyomdai gépek jórészt állanak, mégis ma nagyobb összegre rugnak a heti munkabérek, mint amikor ötször akkora nyomdászemélyzet dolgozott mint most, amikor a nyomdászemélyzet sora alaposan megritkult. Senki nem veheti rossznéven a munkásoknak, ha a nehéz megélhetési viszonyok következtében a szervezetségükben rejlő erő hatalmával képviselik saját érdekeiket, hogy megkeressék a megélhetés lehetőségének eszközeit, azonban a nyomdatulajdonosok képtelenek lépést tartani a minden téren eléjük álló áremelkedésekkel, melyeket teljességében a fogyasztó közönségre áthárítani nem lehet. Nincs is más kiút ezen dilemmából, mint az, hogy a nyomtatványok megrendelésénél mindenki tanúsítsa a legnagyobb taksarékosságot és a viszonyok megjavuláig csakis a nélkülözhetően a legkevesebb nyomtatványokat rendeljék meg, mert bármily magas árt kér is ma a könnyomdai a megrendelőtől, ez még mindig nem áll arányban a nyomdai munkabérek indokolt, a papír, festék és minden más fajta nyomdai eszköz jóval kevésbbé indokolt hirtelenszerű emelkedésével.

— Egy öreg munkás halálos balesete. Tegnap meghalt a helybeli kórházban Fabbroni Viktor 58 éves nyomdász, az Il Popolo című lap főredaktője, a ki 42 évig állt egyhuzamban a Mohorovich nyomda szolgáltatásában s ezért nemrég megkapta a kereskedelmi és iparkamara elismerő okmányát és a kereskedelmi miniszter pénzbeli jutalmát. Fabbroni halálát egy réletlen baleset

okozta. Vasárnap kirándult Kantridára s onnan visszajövet a szél lekapta a kalapját a villamos perronjáról. Fabbroni utána kapott s oly szerencsétlenül esett ki a villamos kocsiból, hogy koponyaesontást és agyrázkódást szenvedett. Bevittek a kórházba, ahol 5 napig küzdött a halállal.

— A kereskedelmi iskola visszaköltözik. A katonai kórház parancsnokság átiratilag értesítette a kormányzóságot, hogy a katonaság a kereskedelmi iskola helyiségeit hétfőn visszaadja eredeti rendeltetésének.

— Ravasini és társainak büntetésének tárgyalása. Ma reggel 9 órakor folytatták a helybeli törvényszéken a Ravasini per tárgyalását. Ratkovich dr., Ravasini védője és Rudan Dino, Butkovich védője elmondták védőbeszédeiket. Mindketten felmentést kérnek. Bálint dr. főügyész helyettes viszonyválasza után a tárgyalás folytatását ma délután 3 órára halasztották.

Apollo Mulató (Via Al. Volta 6.) Esténként pont 8 órától előadás, utána kabaré.

LEGUJABB.

SERÉNYI MINISZTER A HELYZETRŐL.

BECS, nov. 10. Gróf Serényi kereskedelmiügyi miniszter, akit a harctérén fogadott audiencián a király, visszautazóban egy újságírónak ezeket mondta: Kormányválságról szó sincsen, azt megint csak kitalálták. Az egységes párt ügye jól megy a maga útján. Egyebek között ez is szóba került audienciámra. Az a zsákmanó, a mit utközben láttam annyira grandiózus, hogy nemcsak leírni, hanem elképzelni is lehetetlen. Ez a hatalmas készlet ellátásunkra is lényeges megkönnyebülést jelent.

ELESETT OLASZ VÁRRENDISZER.

BECS, nov. 10. Piave di Cadore erősen kiépített várrendszer elesett.

AZ ANTÁNT NEM SEGITHETI AZ OLASZOKAT.

BERLIN, nov. 10. A Journal des Débats a francia hadügyminisztériumból származó cikkében rámutat azokra a roppant technikai nehézségekre, amelyekbe a segítő csapatok küldése ütközik. Az antántunk nincsen olyan hadvezére, mint Hindenburg, épen ezért az Olaszország iránti rokonszenvet annál inkább is a körülmények parancsoltá mértékre kell korlátozni, mert a súlypont a nyugati fronton van.

GIOLITTI ROMÁBAN.

LUGANO, nov. 10. Giolitti a kamara ülésére Rómába érkezett.

KITÜNTETÉSEK AZ OLASZ OFFENZIVA SIKEREÉRT.

BECS, nov. 10. A király legfelsőbb kéziratot intézett Jenő főherceghez, akitnek az olasz offenziva fényes vezetéseért az első osztályú katonai érdemkeresztet a kardokat adományozta; Krobotint kinevezte tábornaggyá, Boroevicsnek pedig különös dícsőrlő elismerését fejezte ki.

VESZÉLYBEN A NEGYEDIK ÉS ÖTÖDIK OLASZ HADSÉREG.

BUDAPEST, nov. 10. A sajtóhadiszólásról jelentik: Előrenyomulásunk a rossz idő és az elpusztított hidak dacára is eddig soha el nem ért meheteteljesítménnyel halad. Az olaszok a Livenna mögött tervszerűen visszavonulnak, de negyedik hadseregük a Dolomitokból Feltre és Belluno irányában csak nagy nehézségek közt tud hátrálni. A megmentett hadianyagok legnagyobb részét elszorják. Karinthiában az ötödik olasz hadsereg helyzete is válságos. Piave di Cadore felé menekülnek. (Piave di Cadore egy másik táviratunk szerint már elesett. — A szerk.)

Szöveg folytatása a 4-ik oldalon.

Jegyezzen hadikölcsönt a Fiumei Kereskedelmi Bank R. T.-nál

Adria palota, mely a legmesszebbmenő kedvezményeket nyújtja.

ELADÓ TELJES HÁLÓSZOBA berendezés igen jó karban, egy elegáns kredenc fekete márvánnyalappal, egy szép ebédlő diván stb. Löwinger Mór Via G. Fabbris 1. sz. szemben a Polg. Leányiskolával.

FŐKÖNYVELŐNŐ JÓ ÁLLAST KERES. Ajánlatok „Könyvelőség” alatt a kiadóba küldendők.

„LLOYD” NYOMDA

Részvény Társaság

Via Ciotta 27 FIUME Via Ciotta 27
(2 Osztrák Magyar Bankkal szemben)

vállalja mindennemű hivatalos és kereskedelmi nyomtatványok, falragaszok, névjegyek, gyászjelentések és üzleti könyvek gyors és jutányos elkészítését.

Schambik Edoardo

— FIUME, Corso 30. —

Felszámolás miatt

az összes

nürnbergi és diszműaruk

teljes eladása IGEN OLCSON. Mindenki szerezzze be már most szükségletét az ünnepekre, míg a készlet tart. Az üzlet berendezése is eladó.

A BUVÁRHAJÓHARC.

LONDON, nov. 10. A Wolff-ügynökség jelenti: Tengeralattjáróink a Földközi tengeren számos gőzöst megsemmisítettek, összesen huszennyolcezer tonna tartalommal.

AZ OROSZ ESEMÉNYEK VISSZHANGJA.

BERLIN, nov. 10. Pánievé és Lloyd George az oroszországi események miatt sürgősen hazautaztak.

LENIN BÉKEFELTÉTELEKKEL KÖZELEDIK.

STOCKHOLM, nov. 10. Lenin, aki realpolitikus, konkrét békefeltételekkel fog majd közeledni a központi hatalmakhoz. És ha erre hajlandóság mutatkozik, akkor a zimmerwaldi konferenciát Stockholmban meg lehet tartani. Ezen a konferencián megbeszéljük az azonnali fegyverszünetet és megvitatják a békét.

AZ OROSZOK BÉKEJAVASLATOT TESZNEK.

KOPENHAGA, nov. 10. A Pétervári Távirati Ügynökség jelenti: A szovjetek kongresszusa elhatározta, hogy a forradalmi kormány a szovjetre támaszkodva javaslatot tesz valamennyi hadviselő országnak, hogy haladéktalanul kezdjék meg a közvetlen tárgyalást a demokratikus békéről.

AZ ÚJ OROSZ KORMÁNY BÉKEPROGRAMMJA.

STOCKHOLM, nov. 10. A Daily Telegraph jelenti Pétervárról: Trockij lesz a miniszterelnök. Az új kormány azonnal békejavaslatot tesz valamennyi hadviselőnek. Lenin a békére vonatkozólag ékként nyilatkozott: Mi olyan békét fogunk felajánlani, amelyet valamennyi ország proletársága elfogadhat.

MAI HARCTERI ESEMÉNYEK.

BUDAPEST, nov. 10. A sajtóhadiszállásról jelentik: Ma délelőtt a Cadore területen is visszavetettük az ellenséget, amely visszavonulását a Sugana völgyében is megkezdte.

ELÉRTÜK A PIAVET. — 30 KILOMÉTERNYIRE VAGYUNK VELENCÉTŐL.

BUDAPEST, nov. 10. A sajtóhadiszállásról jelentik: A szövetséges seregek el-

érték az alsó Piavet. **HARMINC KILOMÉTERNYIRE ALLUNK VELENCÉTŐL.**

ELFOGLALTUK ASIAGOT.

BUDAPEST, nov. 10. A sajtóhadiszállásról közlik: Csapataink rohammal elfoglalták Asiagot.

HÁROM HAVI FEGYVERSZÜNET?

PETERVÁR, nov. 10. A szovjetek kongresszusa közli, hogy a kormány hajlandó írásban vagy távirati közlemények útján béketárgyalásokat kezdeni. A kormány megbízottakat küld a semleges országokba és javaslatot tesz valamennyi hadviselő államnak. **KÖSSENEK AZONNAL HÁROM HAVI FEGYVERSZÜNETET.** Ez alatt a béketárgyalások kedvezően fejlethetők volnának.

Kiadótulajdonos: „A Tengerpart” lapkiadó vállalat (Murai Jenő).

Nyomatott a „Lloyd” Nyomda R. T. nyomdájában.

Káposztasavanyításra alkalmas **HORDÓK**

kaphatók az állomással szemben Viale Deák 38. szám.

KÉT PINCERNŐ

kerestetik a helybeli tisztí étkendezésére. Személyes bemutatkozás d. u. fél 2—2 óra között Via Municipio 1. I.

ELSŐ

HORVÁT TAKARÉKPÉNZTÁR

Alaptőke 6 millió. Tartalékok 10 millió kor.

FIUMEI HÓK, Corso 28

Üzletágak: Betétek takarékpénztáraké, folyó- és csekk-számlára. Váltók le- számítására. Értékpapírok bizományi vétel- és eladása. Váltók és szelvények beszedé- se. Jelzálogkölcsönök értékpapírokra és ingatlanokra. 4 1/2% adómentes záloglevelek kiadása, melyek mindennemű tőke, többek között árapénzek és katonai óvadékok, elhelyezésére alkalmasak.

Van szerencsém a n. é. közönség szives tudomására hozni, hogy a Via Aless. Volta 17. sz. alatt (a Secessio kávéházzal szemben) hatóságilag engedélyezett

ÖSZERES ÜZLETET NYITOTTAM.

Veszek és eladok mindennemű házi és üzleti batorit és berendezést, jobb férfi és női ruhákat, fehérneműt, régiségeket, ponyvákat, zsákokat, hordókat, bőröndöket stb. Levelezőlap hívásra házhoz is jövök.

Tisztelettel Droth Adolf.

Catti György utóda

cs. és kir. udvari szőlőp.

GYOGYSZERTÁRA

a városi torony mellett

Ajánlja magát minden orvosi rendelés a- zonnali és exakt elkészítésére. Kapható min- den gyógyszerészeti különlegesség, gyógyszer- panok, az összes ásványvizek, toalettcikkek, szépségesszerek stb. stb.

BUDAI

szálló és kávéház. Fiume, Deák-Korzó.

Mindennap d. n. 5-7-ig este 8-tól 11-ig CZUTOR MIKLOS hegedűművész elsőran- gu szalonzenekarával hangversenyez.

Kitűnő kávéházi italok Pontos kiszolgálás.

50 szobával szobák.

Tulajdonos BUDAI KAROLY

VALÓDI MAGYAR

urasági borok

jutányos áron kaphatók

FRANKL ARNOLD

borkereskedőnél, szabad kikötő.

MONATH ELLA

okl. zongoratanítónő Via Caserma 4., III. emelet.

Magányos özvegyasszonynál 1 vagy 2 CSINOSAN BERENDEZETT SZOBA fürdőszoba használattal és villanyvilágítás- sal azonnal kiadó. Cím: Gradinata del Sas- so Bianco 1. sz. I. emelet.

A TENERPART TELEFONSZÁMA 12



Blazek K és Társa

autogarage és javító műhely

Via Clotta 5-7 - FIUME - Telef. 858 és 16-73

Automobilok, motocyklok, kerékpárok és minden hazzávaló kették eladása.

A Fiumei Kereskedelmi Bank Részvénytársaság

Adria Palota

mindennemű bankműveletet leg- kedvezőbb feltételekkel vállal. :-

Takarékbetéteket

:- legelőnyösebben kamatoztat. :-